

Le 16 février 2006

February 16, 2006

Coram : Les juges Bastarache, LeBel et  
Deschamps

Coram: Bastarache, LeBel and Deschamps  
JJ.

**ENTRE :**

**BETWEEN:**

William MacAllister

William MacAllister

Demandeur

Applicant

- et -

- and -

Procureur général du Canada et Ministre de  
la Justice du Canada

Attorney General of Canada and Minister of  
Justice Canada

Intimés

Respondents

**JUGEMENT**

**JUDGMENT**

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt  
de la Cour d'appel du Québec (Montréal),  
numéro 500-10-002938-049, daté du 9  
septembre 2005, est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal from the  
judgment of the Court of Appeal of Quebec  
(Montreal), Number 500-10-002938-049,  
dated September 9, 2005, is dismissed with  
costs.

J.C.S.C.  
J.S.C.C.